



Office
of the
Vicar
for
HISPANIC
CATHOLICS
ARCHDIOCESE OF
PHILADELPHIA

Boletín Informativo/Newsletter

Oficina del Vicario para Católicos Hispanos

222 N. 17th Street, Philadelphia, Pa 19103
Tel. 215-667-2820 - Fax 215-667-2825

Oficina
del
Vicario
para
CATÓLICOS
HISPANOS
ARQUIDIÓCESIS
DE FILADELFA



September/Sep. 2008
Vol 2 Issue /Edición 11

INSIDE THIS ISSUE/ DENTRO DE LA EDICIÓN:

- Rejoice & Renew.....p.1
- Invitación/Invitation.....p.2
- Tallerp.2
- Diaconado Permanente.....p.3
- Manual para proclama-
dores.....p.3
- Misa Herencia Hispana/
Hisp. Heritage Mass.....p.4
- Marcha Juvenil/
Youth March.....p.4
- Noticias internacionales/
International news.....p.5
- Providence Center.....p.5 & 6
- Recuerden/Remember.....p.6
- Our Lady of Ransom.....6 & 7
- Retiro/Retreat.....p.7
- Necesita ayuda?/Do you need
help?.....p.8
- Foro en inmigración/
Immigration forum.....p.8
- Nuestra responsabilidad cívica/
Our civic responsibility....p.9
- Ciudadanos fieles.....p.9
- Formando conciencia/Forming
conscience.....p.10
- De Colores..... p.11
- Desde S. Tomás de Aquino/St.
Thomas Aquinas.....p.11
- Reserve esta fecha/Reserve this
date.....p.11

Rejoice & Renew

Join the Sisters of Society of the Holy Child Jesus in commemorating the 200th Anniversary of the birth of their Foundress, Cornelia Connelly.

Rejoice & Renew: The Bicentennial Celebration for Cornelia Connelly includes a series of year-long events that honor Cornelia's influence on education, health care, social service, and spiritual ministries in the Archdiocese of Philadelphia.

The celebration begins with an Opening Liturgy at St. Agatha-St. James Church on October 12, 2008, to which all are invited. To RSVP, please contact the Society at 610.626.1400 or www.holychild200.org

Other events are being held throughout the year including tours of "Cornelia's Philadelphia," service projects and an inaugural Holy Child Awards Dinner. These events offer an opportunity for all to connect or reconnect with the Sisters of the Holy Child.

To learn more, please visit www.holychild200.org

Regocije & Renueve

Únase a las hermanas de la Sociedad del Santo Niño Jesús para conmemorar el 200 aniversario del nacimiento de su fundadora, Cornelia Connelly. *Regocije*

& Renueve: La celebración bicentennial de Cornelia Connelly incluye una serie de acontecimientos durante el año en honor a la influencia de Cornelia en la educación, salud, servicios sociales y espirituales, y ministerios en la Arquidiócesis de Filadelfia.

Comienza con una Liturgia de apertura en la iglesia Santa Ágata-S. Jaime, el 12 de octubre del 2008, a la que todos están invitados. Para RSVP, póngase en contacto con la Sociedad en 610.626.1400 o www.holychild200.org

Habrán eventos durante el año, incluyendo giras de la «Filadelfia de Cornelia», proyectos de servicio y una cena inaugural de reconocimientos (Holy Child Awards Dinner). Estos eventos serán una oportunidad para todos para conectar o reconectar con las Hermanas del Santo Niño.

Para obtener más información visite: www.holychild200.org

INVITATION



Puerto Rican Mass

Tuesday,

September 30, 2008

*Cathedral of SS. Peter and Paul
18 ST. & Benjamin Franklin Parkway*

Procession- 6:30 PM

Mass- 7:00 PM

Celebrant & Homilist

His Excellency

*Roberto González Nieves
Archbishop of San Juan, PR*

For information: 215-329-8100

INVITACIÓN



Misa Puertorriqueña

Martes,

septiembre 30, 2008

*Catedral SS. Pedro y Pablo
18 St. & Benjamin Franklin Parkway*

Procesión- 6:30 PM

Misa- 7:00 PM

Celebrante & Homilista

Su excelencia

*Roberto González Nieves
Arzobispo de San Juan, PR*

Para información: 215-329-8100

Taller para Ministros en la Liturgia

Lectores, Ujieres, Ministros de la Eucaristía y Hospitalidad

¡Espacio limitado!

- Necesitan traer almuerzo*

*(Se proveerán bebidas)

Costo: \$10

**Para información:
215-324-8291**



Fecha: 20 de septiembre

Hora: 9:45 - 3:00 PM

Lugar: Instituto Católico

4404 N. 5th St.
Philadelphia, PA 19140

E-mail: cathinst@aol.com

Fax. 215 324 8730

FORMACIÓN EN ESPAÑOL PARA EL DIACONADO PERMANENTE

La **Arquidiócesis de Filadelfia** iniciará un programa en español para el diaconado permanente. Si usted conoce algún hombre, que hable español y que sería un buen diácono, por favor, aliéntelo a él y a su esposa, para asistir a esta tarde de información programada:



- **Domingo 21 de septiembre del 2008 - 2:00 P.M.**
Iglesia Santa Inés (St. Agnes) - 231 W. Gay St, West Chester

Hay una clase en inglés que comienza cada año, sin embargo, no habrá una clase en español que comience cada año, por lo que cualquier persona interesada debería considerar la posibilidad de venir a esta última reunión informativa de este año.



Para más información: 215-667-2820

**Manual para proclamadores
de la Palabra 2009 - USA**
Sr. Ruth Bolarte, IHM

**Manual para proclamadores
de la Palabra 2009 - USA**
Hna. Ruth Bolarte, IHM

Manual para proclamadores de la Palabra, with reflections authored by Sr. Ruth Bolarte, is the perfect resource for those who proclaim God's word in Spanish-speaking assemblies. It also provides notes that give a context for the reading. This indispensable resource for presiders, lectors, homilists, and liturgy planners can be used in lector training programs, liturgy committee meetings, and scripture study groups to promote good proclamation, understanding, and love of scripture.

It corresponds to the liturgical calendar of Cycle B (11/30/08 to 11/22/09).

If you are interested in buying this book, please call 215-324-8291.

El Manual para proclamadores de la Palabra, con reflexiones de la Hna. Ruth Bolarte, es el recurso perfecto para aquellos que proclaman la Palabra de Dios en las asambleas hispanohablantes. Además, proporciona notas que dan un contexto para la lectura. Este recurso indispensable para los que presiden, los lectores, los homilistas y los que preparan las liturgias, puede ser usado en los programas de entrenamiento de lectores, las reuniones de los comités para liturgia, y en los grupos de estudio de las Escrituras para promover la buena proclamación, el entendimiento y el amor a la Escritura.

Corresponde a las fechas del calendario litúrgico del Ciclo B (11/30/08 to 11/22/09).

Si está interesado en adquirir este libro, por favor, llame al 215-324-8291.

Hispanic Heritage Mass

Misa de la Herencia Hispana

Celebrant
His Eminence
Cardinal
Justin Rigali
 Archbishop of Philadelphia

Celebrante
S. Em.
Cardenal
Justin Rigali
 Arzobispo de Filadelfia

PROCESSION
 2:00 P.M.
MASS
2:30 P.M.

PROCESSION
 2:00 P.M.
MASS
2:30 P.M.



ALL ARE INVITED

TODOS ESTÁN INVITADOS

Sunday, October 12, 2008

Domingo, 12 de octubre del 2008

Cathedral Basilica of SS. Peter & Paul
 18 St. & Benjamin Franklin Parkway, Phila.
 Sponsored by the Office of the Vicar for Hispanic Catholics

Catedral Basílica de SS. Pedro & Pablo
 18 St. & Benjamin Franklin Parkway, Phila.
 Auspiciado por la Oficina del Vicario para Católicos Hispanos

LLAMANDO A LOS JÓVENES/ CALLING YOUNG PEOPLE

Marcha Juvenil (18-30 años)
CAMINA CON LA VIRGEN HACIA CRISTO
 Un día de oración, contemplación y compartir con otros adultos jóvenes en Valley Forge, PA
Salida: 9 a.m. desde el Instituto Católico
 4400 N. 5th St.
Precio: \$15.00 por adulto joven
 (almuerzo y transporte incluido)
Llegada: 1:00 p.m.

Para más información: 267-325-1300

Youth March (18-30 years old)
WALK WITH VIRGIN TO CHRIST
 A day of prayer, reflection and sharing with other young adults in Valley Forge, PA
Departure: 9 a.m. from Catholic Institute
 4400 N. 5th St.
Cost: \$15.00 per person
 (lunch and transportation included)
Return: 1:00 p.m.

For more information: 267-325-1300

NOTICIAS INTERNACIONALES / INTERNATIONAL NEWS



Catholic Relief Services (CSR), while you are reading this information, is helping families afflicted by monsoon flooding in India and Nepal and the countries devastated by the recent hurricanes in the Caribbean. It helps people in Africa, Asia, Europe, Latin America, United States and the Caribbean.

This can be accomplished with your donations.

To learn more about CSR and how you can help, visit www.catholicrelief.org or call 1-800-736-3467.

Catholic Relief Services is the official international humanitarian agency of the U.S Catholic Community.

Catholic Relief Services (CSR), mientras usted está leyendo esta información, está ayudando a familias afligidas por las inundaciones provocadas por el monzón en la India y Nepal y en los países afectados por los recientes huracanes en la zona del Caribe. CSR socorre a personas en África, Asia, Europa, América Latina, Estados Unidos de América y el área del Caribe.

Esto se puede lograr con sus donaciones.

Para saber más acerca de CSR y cómo puede ayudar: visite www.catholicrelief.org o llame al 1-800-736-3467.

Catholic Relief Services es la agencia humanitaria internacional oficial de la comunidad católica de los Estados Unidos..



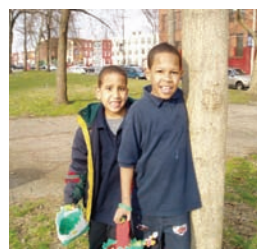
PROVIDENCE CENTER

2635 North 4th Street • Philadelphia, PA 19133 • (215) 739-7465 or 7269

Para información, acerca de las actividades y servicios del Centro Providencia, por favor, llame a la señora Gloria Soto al (215) 739-7465



For more information, regarding activities and services at Providence Center, please call Mrs. Gloria Soto at (215) 739-7465



RECUERDEN, RECUERDEN.../REMEMBER, REMEMBER...

¡Atención amigos latinoamericanos!

Si hace mucho que no ve, o habla, con sus familiares ahora tiene esa oportunidad de hacerlo. Puede hablar y ver en vivo a sus seres queridos en **once naciones**, a través de *videoconferencing* (traducción libre: conferencia vía video).

Si usted desea hablar con sus familiares en cualquiera de estos once países: **Argentina, Bolivia, Colombia, China, Ecuador, España, El Salvador, Guatemala, Honduras, México y Perú**, lo único que tiene que hacer es llamar al Instituto Católico para Evangelización al 215-324-8291 y hablar con Jason Cannon (inglés) o con la hermana Amelia Breton (español) para una cita. **ES COMPLETAMENTE GRATIS** para usted y para sus familiares y sin compromiso alguno. ¡Una oportunidad única de hablar con ellos y verlos, en vivo! **¡NO DEJE PASAR ESTA OPORTUNIDAD!**

Attention Latin American friends! *If it has been a long time since you have not seen or spoken with your relatives, now you have that opportunity. You can talk and see your love ones, live, in eleven nations through videoconferencing technology (conferencing by video).*

EN VIVO Y GRATIS! / LIVE & FREE

If you want to talk to them in any of these eleven countries: Argentina, Ecuador, España, Honduras, Mexico and Peru, all you need to do is call the Catholic Institute for Evangelization at 215-324-8291 and talk to Jason (English) or sister Amelia Breton (Spanish) for an appointment.

IT IS COMPLETELY FREE *for you and your family, and without obligation. A unique opportunity to talk to them and see them, live!* **DO NOT MISS THIS OPPORTUNITY!**

Clases en la parroquia *OUR LADY OF RANSOM*

1- *ESL CLASSES 2008-2009:*

Beginner & Intermediate classes

2- *CITIZENSHIP CLASSES 2008-2009*

These classes will begin in September 2008 and will continue until May 2009

If you are interested in either class, please, call 215-280-0188 and give: name, home address, cell/home numbers. Also, indicate which class you wish to attend. For your convenience, babysitting will be available..

Classes at *OUR LADY OF RANSOM*

1- **CLASES ESL 2008-2009 (Español como segunda lengua):** Principiante e Intermedia

2- **CLASES DE CIUDADANÍA 2008-2009**

Estas clases comenzarán en septiembre del 2008 y continuarán hasta mayo del 2009.

Si usted está interesado en ellas, por favor, llame al 215-280-0188 y dé: su nombre, dirección, números del celular/ residencia. También indique la clase que prefiere. Para su conveniencia, ofreceremos cuidado de niños.

Classes at *PROVIDENCE CENTER*

ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE CLASSES (ESL)

Classes in English (ESL) at Providence Center, located at 2635 N. 4th St. (near Lehigh) are offered 2 times a week, from 10:30 - noon or 6:00 - 7:30 PM

The cost is \$10.00. Classes will start the week of September 22, 2008 For more information, please call Sr. Peggy Doherty, SHCJ at 215-739-7465.

Classes en *CENTRO PROVIDENCIA*

CLASES DE INGLÉS COMO SEGUNDA LENGUA (ESL)

Las clases de inglés en el Centro Providencia, localizado en el 2635 N. 4th St. (cerca de Lehigh) serán ofrecidas dos días a la semana, de 10:30 a.m. - 12 mediodía o de 6:00 p.m. - 7:30 p.m.

Costo \$10.00. Las clases empezarán la semana del 22 de septiembre. Para más información, favor de llamar a la hermana Peggy Doherty, SHCJ al 215-739-7465.

**Seis semanas con la Biblia -
Cómo ser feliz**

**Six weeks with the Bible -
How to be happy**

EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO 5-7

GOSPEL ACCORDING TO ST. MATHEW 5-7

Fecha: Septiembre 24 - octubre 29

Date: September 24 - October 29

Lugar:

Place:

Parroquia Our Lady Ransom

Parish Our Lady of Ransom

Hora: 7- 8:45 PM

Time: 7- 8:45 PM

Costo de libro: \$7.00

Cost of book: \$7.00

Costo del curso: Donación

Cost of course: Donation

En español

In Spanish

Para más información:

For more information:

215-324-8291 /cathins@aol.com

215-324-8291 / cathins@aol.com



RETIRO

RETREAT

**RETIRO DE EVANGELIZACIÓN
NOVIEMBRE 7,8 Y 9 DEL 2008**

**EVANGELIZATION RETREAT
NOVEMBER 7,8 & 9, 2008**



- ¿Quieres tener un encuentro personal con Cristo?
- Has tenido un encuentro con Dios, pero has dejado de vivir tu Fe Cristiana?

- Do you wish to have a personal encounter with Christ?
- Have you had one but you stopped living your Christian faith?

¡Acompáñanos a tener una experiencia profunda con Dios !

Join us for a profound experience with God !

Dónde: Centro San Vicente de Paul
49 W. Logan Street, Phila. PA 19144
(entre Germantown Ave. & Green street)

Where: Saint Vincent de Paul Center
49 W. Logan Street . Phila. PA 19144
(between Germantown Ave. & Green street)

Para más información:
Rev. José Cummins (215)913-3234 l
Sr. Andrés Carrillo (215)744-9245.

For further information:
Rev. José Cummins (215)913-3234 l
Mr. Andrés Carrillo (215)744-9245.

Costo \$80.00 dólares
(\$40.00 dólares con la solicitud
y \$40.00 el día del retiro)

Cost \$80.00
(\$40.00 with application
and \$40.00 on retreat day)

Si necesita una carta para su patrono por el medio día del viernes favor de decirlo o anotarlo en la solicitud.

If a letter for your job is required, for Friday, please, let us know.

PATROCINADO POR LOS VICENTINOS

SPONSOR BY THE VICENTINIANS

¿NECESITA AYUDA CON INMIGRACIÓN?

Tomado de: **Esperanza,**
FORTALECIENDO NUESTRA COMUNIDAD HISPANA
(Continuación de agosto)

DO YOU NEED HELP WITH IMMIGRATION?

Taken from: **Esperanza,**
STRENGTHENING OUR HISPANIC COMMUNITY
(Continuation from August)

Qué puede ESPERAR

Una explicación de sus opciones legales, incluyendo el hecho de que tal vez usted no sea elegible para ninguna ayuda inmigratoria.

Un contrato escrito que detalle todos los gastos y honorarios; el tiempo suficiente para que usted lo lea y lo entienda antes de firmarlo. Pida que se lo traduzcan si es necesario.

Un recibo de todo lo que pague.
 Y que lo tengan informado de cómo va el caso.

Copia de todos los formularios o documentos que se hayan enviado para su caso.

Un informe detallado de los costos totales de su caso.

Respuestas a sus preguntas.

What to EXPECT

(Translation provided by OVHC)

An explanation of your legal options, including the fact that perhaps you are not eligible for any immigration assistance.

A written contract detailing all expenses and fees; enough time for you to read and understand it before signing it.
 Ask for a translation if necessary.

A receipt for everything you pay for.
 And to be informed of the progress of your case.

A copy of all the forms or documents related to your case.

A detailed report of all the total costs of your case.

Answers to your questions.

FORO EN INMIGRACIÓN

Foro en inmigración: La llamada católica para la reforma comprensiva

Por: *Catholic Charities Solidarity Team*
Lunes 22 de septiembre, 2008, de 7:30- 9:00 PM
Lugar: Queenship of Mary Parish
 16 Dey Road, Plainsboro , NJ
Mapa: maps.google.com
 Contacto: Joseph Kerrigan *Catholic Charities Solidarity Team*
josko.kerrigan@gmail.com
 732-545-1681 Web site: ccsolidarity.org

Oportunidad de escuchar y deliberar acerca de los principales cuatro principios católicos de la reforma inmigratoria:

- proporcionar una vía para los indocumentados
- hacer frente a futuros flujos de migrantes para el trabajo y la reunificación familiar
- revertir las provisiones del proceso legal de la legislación inmigratoria de 1996
- considerar las causas profundas de la inmigración

El obispo Bernabé de Jesús Sagastume Lemus, O.F.M. Cap., de Guatemala, participará en este foro, entre otras personalidades.

USTED ESTÁ INVITADO

IMMIGRACIÓN FORUM

Immigration Forum: The Catholic Call for Comprehensive Reform

By: *Catholic Charities Solidarity Team*
Monday September 22 , 2008 from 7:30- 9:00 PM
Location: *Queenship of Mary Parish*
 16 Dey Road, Plainsboro , NJ
Map: maps.google.com
 Contact: Joseph Kerrigan *Catholic Charities Solidarity Team*
josko.kerrigan@gmail.com
 732-545-1681 Website: ccsolidarity.org

Opportunity to hear and discuss the Catholic four main principles on immigration reform:

- providing a pathway for the undocumented*
- dealing with future flows of migrants for work and family reunification*
- reversing due process provisions of 1996 immigration legislation*
- looking at the root causes of migration*

Guatemalan Bishop Bernabé de Jesús Sagastume Lemus, O.F.M. Cap. will be participating in this forum among other panelists.

YOU ARE INVITED

NUESTRA RESPONSABILIDAD

Al acercarse las elecciones generales, se intensificará el enfoque en la ciudadanía fiel y en la responsabilidad moral de todo católico de «escuchar, recibir y actuar según la doctrina de la Iglesia en la tarea de formar su propia conciencia». (*Formando la conciencia para ser ciudadanos fieles*, 2007)

La Arquidiócesis está preparando una *Guía del elector 2008* que estará disponible a mediados de octubre. Todos los candidatos para la Cámara y el Senado de Pensilvania, así como los candidatos para el Congreso, están siendo estudiados por sus posiciones en los asuntos electorales claves. Sus respuestas serán publicadas en la *Guía del elector*, la cual estará también disponible en el *web site* de la Arquidiócesis: www.archphila.org.

Además, pueden visitar www.faithfulcitizenship.org donde encontrarán material que los ayudará a formar sus conciencias conforme a la enseñanza de Dios, en preparación para esta temporada de elecciones tan importante

OUR CIVIC RESPONSIBILITY

As the General Election approaches, there will be an increased focus on faithful citizenship and the moral responsibility of all Catholics to “hear, receive and act upon the Church’s teaching in the task of forming his or her own conscience. (Forming Consciences for Faithful Citizenship, 2007)

The Archdiocese of Philadelphia is preparing a 2008 Voters’ Guide that will be available in mid-October. All candidates for the Pennsylvania House and Senate, as well as candidates for Congress, are being surveyed for their positions on key election issues. Their responses will be published in the Voters’ Guide ,which also will be available on the Archdiocesan web site:

www.archphila.org.

In addition you may visit www.faithfulcitizenship.org for an array of resources. to help you form your conscience in accordance with God’s truth in preparation for this



Un intento de ver cómo la enseñanza cristiana y la vida política juegan un papel importante en la formación de nuestra conciencia ciudadana. Dialogaremos sobre los objetivos y desafíos presentes en nuestro quehacer cotidiano de cristianos.

Formando Conciencia Para Ciudadanos Fieles

En preparación para las elecciones nacionales, reflexionemos en el documento de los Obispos Católicos de los Estados Unidos que nos llama a una responsabilidad política

Si está interesado en que el Instituto haga esta presentación en su parroquia, sírvase avisarnos. Si necesita la presentación en Power Point, la tenemos a su disposición también

Se llevará cabo una noche de reflexión en el Instituto Católico

Lunes, octubre 13 del 2008 De 7 - 9pm

¡Llámenos si están interesados en asistir!

Instituto Católico para la Evangelización

4404 Norte de la calle 5, Filadelfia, PA 19140

Tel: 215 324 8291 / Fax: 215 324 8730 / cathinst@aol.com

Forming Consciences for Faithful Citizenship

□ Why does the Church teach about issues affecting public policy?

- ~ Because the Church's obligation to participate in shaping the moral character of society is a requirement of our faith
- ~ Core to this faith requirement is the respect for the dignity of every person and utilizing the gift of our human reason
- ~ Because we are people of both faith and reason, it is appropriate and necessary for us to bring this essential truth about human life and dignity to the public arena ~ Accordingly, we are called to practice Christ's commandment to "love one another" (John 13:34). We are also called to:
 - < promote the well-being of all
 - < share our blessings with those most in need
 - < defend marriage
 - < protect the lives and dignity of all, especially the weak, the vulnerable and the voiceless
- ~ In Pope Benedict's first encyclical, *Deus Caritas Est*, he explained that "charity must animate the entire lives of the lay faithful and therefore the political activity, lived as 'social charity'" (no. 29)

Formando la conciencia para ser ciudadanos fieles

□ ¿Por qué enseña la Iglesia sobre temas que afectan las políticas públicas?

- ~ Es obligación de la Iglesia participar en la formación del carácter moral de la sociedad.
- ~ El centro de nuestra fe requiere el respeto por la dignidad de cada persona mediante el uso de la razón humana
- ~ Siendo un pueblo de fe y de la razón es apropiado y necesario que esta verdad fundamental sobre la vida humana y la dignidad se haga conocida
- ~ *Porque estamos llamados a practicar el mandamiento de Cristo de «amarnos unos a Otros» (Jn 13, 34) debemos:*
 - < Promover el bienestar de todos
 - < Compartir nuestras 'bendiciones' con los más necesitados
 - < Defender el matrimonio.
 - < Proteger las vidas y dignidad de todos, especialmente del débil, el vulnerable y los que no tienen voz.
- ~ El Papa Benedicto XVI en su primera encíclica, *Deus Caritas Est*, explicó que: «Aún cuando las expresiones de la caridad eclesial pueden ser confundidas con la actividad del estado, aún así permanece cierto que la caridad debe animar la vida de los fieles y también la actividad política de los mismos debe ser vivida como 'caridad social'». (no. 29)

ADIOS VERANO/ GOOD-BY SUMMER

Por Isabel Urrutia

Paseo veraniego del grupo Cursillos de Cristiandad de la Arquidiócesis de Filadelfia. Hubo una Ultreya de Verano en el parque Core Creeks a la que asistieron alrededor de ochenta personas. Aquí podemos observar alguna de las actividades que sucedieron ese día domingo 8 de agosto, tales como comidas, juegos y por supuesto con un gran toque de espiritualidad impartido por el padre Abel Osorio, CM. El paseo fue auspiciado por el Secretariado de Cursillos de Cristiandad.

By Isabel Urrutia

A Picnic was held by the group Cursillos de Cristiandad, from the Archdiocese of Philadelphia. There was a Summer Ultreya at Core Creek Park with an attendance of around eighty people. We can see here some of the activities that took place, on Sunday, August 8, such as meals, games and of course a great touch of spirituality by Father Abel Osorio, CM. The picnic was sponsored by Secretariado of Cursillo de Cristiandad.



Desde Santo Tomás de Aquino

From St. Thomas Aquinas

Anuncio:

Cambio de día para la misa en español en santo Tomás de Aquino (esquina de Calle 17 & Morris)



Announcement:

Change of day for the Mass in Spanish at St. Thomas Aquinas (corner of 17 St. & Morris)

Nuevo horario:

Sábado a las 5:30 P.M.

(No habrá misa celebrada en español los domingos)

Solamente los sábados



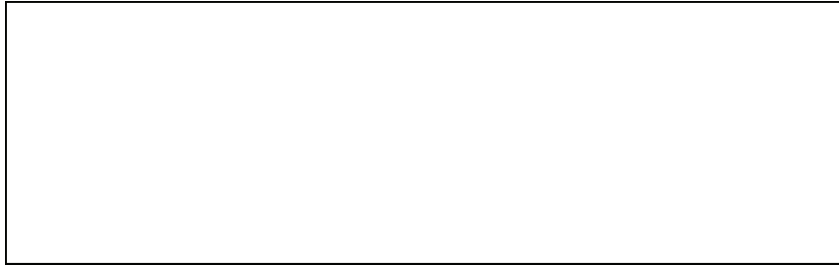
New time:

Saturday at 5:30 P.M.

(No Mass will be celebrated, in Spanish, on Sundays)

Only on Saturdays





OFFICE OF THE VICAR FOR HISPANIC CATHOLICS
222 n. 17 STREET
PHILADELPHIA, PA 19103

RESERVE ESTA FECHA

Congreso de Vida Católica
Celebra el Año de San Pablo

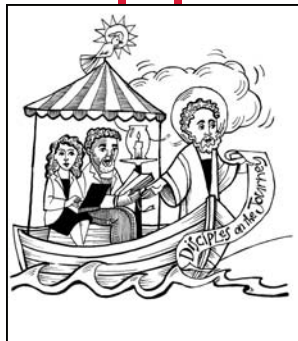
**Sábado 8 de noviembre del
2008**

8:15 AM ~ 4:00 PM

**Archbishop Radnor H.S., Rad-
nor, PA**

Habrà talleres en español

**Para información llame
215-667-2820**



RESERVE THIS DATE

Catholic Life Congress
Celebrates the Year of St. Paul

Saturday, November 8, 2008

8:15 AM ~ 4:00 PM

**Archbishop Radnor H.S., Rad-
nor, PA**

**There will be Spanish
workshops**

**For information call
215-667-2820**